



Соборний Бюлетень

Sobor Parish Bulletin

8-го Лютого – February 8th

Descent of the Holy Spirit
Ukrainian Orthodox Church (Sobor) in Regina
1305 12th Ave

Український Православний
Собор Зіслання Св. Духа в Реджайні

SUNDAY OF THE PRODIGAL SON - TONE 2

НЕДІЛЯ ПРО БЛУДНОГО СИНА- ГОЛОС 2

CONTACT INFORMATION

*If you know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from Father please call
Fr. Volodymyr (306) 581-5600*

*Father's regular Office hours at the Sobor Office
MONDAY 10:00 am – 12:00 noon
WEDNESDAY 4:00 pm – 6:00 pm*

*Parish Council President – Dobr. Diana Dumanski – (306) 529-9668
Cantor - Maksym Kazakov – (639) 571-4325
Kitchen Coordinator – Ivanna Galkin – (306) 351-1474
Hospodar – Michael Makowsky – (306) 541-3810*

АПОСТОЛ – EPISTLE

First Letter to the Corinthians (6:12-20)

All things are lawful for me, but all things are not helpful. All things are lawful for me, but I will not be brought under the power of any. Foods for the stomach and the stomach for foods, but God will destroy both it and them. Now the body is not for sexual immorality but for the Lord, and the Lord for the body. And God both raised up the Lord and will also raise us up by His power. Do you not know that your bodies are members of Christ? Shall I then take the members of Christ and make them members of a harlot? Certainly not! Or do you not know that he who is joined to a harlot is one body with her? For "the two," He says, "shall become one flesh." But he who is joined to the Lord is one spirit with Him. Flee sexual immorality. Every sin that a man does is outside the body, but he who commits sexual immorality sins against his own body. Or do you not know that your body is the temple of the Holy Spirit who is in you, whom you have from God, and you are not your own? For you were bought at a price; therefore glorify God in your body and in your spirit, which are God's.

Перше послання до Коринф'ян (6:12-20)

Усе мені дозволено, та не все корисне; все мені дозволено, та ніщо не повинне володіти мною. Їжа для черева, і черво для їжі; але Бог знищить і те і друге. Тіло ж не для блуду, а для Господа, і Господь для тіла. Бог воскресив Господа, воскресить і нас силою Своєю. Хіба не

знаєте, що тіла ваші є члени Христові? Отож, узявши члени Христові, чи зроблю їх членами блудниці? Зовсім ні! Хіба не знаєте, що той, хто з'єднується з блудницею, стає одним тілом з нею? Бо сказано: «Обидва будуть одна плоть». А хто з'єднується з Господом, той є один дух з Господом. Уникайте блудодіяння: всякий гріх, що його чинить людина, є поза тілом, а блудник проти власного тіла грішить. Хіба не знаєте, що тіла ваші є храм Святого Духа, Який живе у вас і Якого ви маєте від Бога, і ви не свої? Бо ви куплені дорогою ціною. Отже, прославляйте Бога в тілах ваших і в душах ваших, які є Божі.

ЄВАНГЕЛІЯ – GOSPEL

Gospel according to Luke (15:11-32)

The Lord spoke this parable. "A certain man had two sons. And the younger of them said to his father, 'Father, give me the portion of goods that falls to me.' So he divided to them his livelihood. And not many days after, the younger son gathered all together, journeyed to a far country, and there wasted his possessions with prodigal living. But when he had spent all, there arose a severe famine in that land, and he began to be in want. Then he went and joined himself to a citizen of that country, and he sent him into his fields to feed swine. And he would gladly have filled his stomach with the pods that the swine ate, and no one gave him anything. But when he came to himself, he said, 'How many of my father's hired servants have bread enough and to spare, and I perish with hunger! I will arise and go to my father, and will say to him, "Father, I have sinned against heaven and before you, and I am no longer worthy to be called your son. Make me like one of your hired servants."' And he arose and came to his father. But when he was still a great way off, his father saw him and had compassion, and ran and fell on his neck and kissed him. And the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and in your sight, and am no longer worthy to be called your son.' But the father said to his servants, 'Bring out the best robe and put it on him, and put a ring on his hand and sandals on his feet. And bring the fatted calf here and kill it, and let us eat and be merry; for this my son was dead and is alive again; he was lost and is found.' And they began to be merry. Now his older son was in the field. And as he came and drew near to the house, he heard music and dancing. So he called one of the servants and asked what these things meant. And he said to him, 'Your brother has come, and because he has received him safe and sound, your father has killed the fatted calf.' But he was angry and would not go in. Therefore his father came out and pleaded with him. So he answered and said to his father, 'Lo, these many years I have been serving you; I never transgressed your commandment at any time; and yet you never gave me a young goat, that I might make merry with my friends. But as soon as this son of yours came, who has devoured your livelihood with harlots, you killed the fatted calf for him.' And he said to him, 'Son, you are always with me, and all that I have is yours. It was right that we should make merry and be glad, for your brother was dead and is alive again, and was lost and is found.'"

Євангеліє від Луки (15:11-32)

Сказав Господь притчу цю. Один чоловік мав двох синів. І сказав молодший з них батькові: батьку, дай мені частину майна, що належить мені. І батько розділив між ними майно. Через кілька днів молодший син, зібравши все, пішов у далекий край і там розтратив своє майно, живучи розпусно. Коли ж він усе розтратив, настав великий голод у тій країні, і він почав бідувати. І пішов, пристав до одного з жителів тієї країни; а той послав його на свої поля пасти свиней. І він радий був насититися стручками, які їли свині, але ніхто не давав йому. Опам'ятавшись, він сказав: скільки наймитів у батька мого мають надлишок хліба, а я вмираю з голоду; встану, піду до батька мого і скажу йому: батьку! Згрішив я перед небом і перед тобою і вже недостойний зватися твоїм сином; прийми мене як одного з наймитів твоїх. Встав і пішов до батька свого. І коли він був ще далеко, батько побачив його і переповнився жалем; побіг і, кинувшись йому на шию, цілував його. Син же сказав йому: батьку! Я згрішив перед небом і перед тобою і вже недостойний зватися твоїм сином. А батько сказав рабам своїм: принесіть

найкращий одяг і вдягніть його, і дайте перстень на руку його і взуття на ноги; і приведіть відгодоване теля, і заколіть; будемо їсти і веселитися! Бо син мій оцей був мертвий і ожив, пропав і знайшовся. І почали веселитися. А старший син його був у полі; і коли, повертаючись, наблизився до дому, почув музику та співи та радощі; і, покликавши одного із слуг, запитав: що це таке? Той же сказав йому: брат твій прийшов; і батько твій заколов відгодоване теля, бо прийняв його здоровим. Він розгнівався і не схотів увійти. Батько ж його, вийшовши, кликав його. Але він сказав у відповідь батькові: ось я стільки років служу тобі і ніколи заповіді твоєї не переступав, але ти ніколи не дав мені й козляти, щоб мені повеселитися з друзями моїми. Коли ж цей син твій, що змарнував добро своє з блудницями, прийшов, ти заколов для нього відгодоване теля. Він же сказав йому: сину, ти завжди зі мною, і все моє, твоє. Веселитися ж і радіти треба тому, що брат твій оцей був мертвий і ожив, пропав і знайшовся.

SERVICES FOR THE UPCOMING WEEK

Sunday February 8: Divine Liturgy 10:00 am at Sobor

Wednesday February 11: Divine Liturgy 7:00 am at Sobor

Akathist 6:00 pm at Sobor

Saturday February 14: Divine Liturgy 10:30 am at Weyburn

Vespers 5:00pm at Sobor

Sunday February 15: Divine Liturgy 10:00 am at Sobor

ANNOUNCEMENTS

We ask our members to send in information about special – significant dates - anniversary or birthday announcements that can be shared with the rest of our membership.

DEPARTED IN FEBRUARY 2019 -2025

Jean Sawchyn (07); John Hneda (18); George Stadnyk (24)

FEBRUARY BIRTHDAYS

Michael Zaleschuk (01); Sonia Bremner (05); Pat Heintz(06); Oleksandra Lutsiv (06); Donna Bobobwsky (07); Fr. Volodymyr Feskiv (09); Maksym Kazakov(10); Andrew Kowalsky (10); Leeann Phillipow Kautz (19); Anna Kaminski(20)

.....

PARISH ACTIVITIES

- 1. Help Keep Our Coffee Hour Going!** Following Divine Liturgy, our parish gathers for fellowship-a time to strengthen our bonds as a church family. We are seeking volunteers to assist with coffee hour by setting up, serving and cleaning up afterward. Your help ensures that this beautiful tradition of fellowship continues. If you are able and willing to help, please sign up in the church

basement. If anyone is willing to look after coffee every Sunday, please let Dob. Diana know.

- 2. Please read the attached document about the reason why levies matter in the UOCC. This is a very well written document by Len Matiowsky, President of All Saints Parish in Winnipeg.**
- 3. We have 2026 Church Calendar available for \$10.00 each. If anyone is needing a calendar please ask one of the council members or email to uocreginaoffice@gmail.com**

Congratulations to Our Newly Elected Members of the Parish to the Boards

Selo Gardens Personal Care Home

Ex officio: Fr. Volodymyr Feskiv and President: Dob. Diana Dumanski
Sonia Bremner Liz Dusyk Mike Makowsky Evanna Torbyn Steve Zacharuk
Parish Representative: Evanna Torbyn

Selo Gardens Housing

Ex officio: Fr. Volodymyr Feskiv and President: Dob. Diana Dumanski
Daniel Dumalski Wayne Hydeman Mike Makowsky Steve Senyk
Ken Lozinsky Parish Representative: Evanna Torbyn

Educational Committee

Donna Bobowsky Yulia Shono Dob. Diana Dumanski

MEMBERSHIP FOR 2026

At our AGM the membership voted that the 2026 membership dues will be
Single members \$200.00 and Family \$400.00

Parking Lot next to Manse

Please note that if you are parking in the Victoria club parking lot to please park nose in facing the manse fence. The Victoria Club has new management, and they have been and continue to ticket and tow away vehicles. We have an agreement with the club that our members will park facing the manse fence. This will guarantee that you will not receive a ticket or be towed away.

Paska Baking

We will be baking Paska next Saturday Feb 14, 2026 in the church basement. Please come for 10:00 am to begin making paskas. If you are not able to make we could use your help to bake and clean up. This helps so the same people don't have to be at the church all day. Please email uocreginaoffice@gmail.com if you are able to help in the areas and then times will be assigned.